

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

PRODUCT SPECIFICATIONS
SPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Referencia / Reference / Referência	430074C
Alimentación Power supply / Alimentação	4 pilas AA / 1.5V
Consumo / Consumption / Consumo	<0.5W
Corriente en reposo Standby current / Corrente em repouso	<40µA
Corriente de funcionamiento Operating current Corrente de funcionamento	<120mA
Distancia de detección Detection distance Distância de detecção	5m
Ángulo de detección Detection angle / Ângulo de detecção	120°
Dimensiones / Dimensions / Dimensões	110x110x37mm
Peso / Weight / Peso	106g
Protección / Protection / Proteção	IP20
Temperatura de uso Operating temperature Temperatura de operação	-20°C~+50°C
Humedad de trabajo Operating humidity / Umidade de operação	≤ 95% RH

CARACTERÍSTICAS

FEATURES / CARACTERÍSTICAS

- ES

 - El detector utiliza un sensor de movimiento de alta sensibilidad para identificar presencia de manera precisa y dar orden de encendido a la luz quitamiedos.
 - Ajusta su funcionamiento según los niveles de luz ambiental, optimizando el uso energético y garantizando una iluminación adecuada.
 - Permite ajustar la sensibilidad de detección según tus necesidades específicas, ofreciendo mayor control y flexibilidad.
- EN

 - The detector uses a high-sensitivity motion sensor to accurately detect presence and trigger the night light.
 - It adjusts its operation according to ambient light levels, optimizing energy use and ensuring proper illumination.
 - It allows you to adjust detection sensitivity according to your specific needs, offering greater control and flexibility.
- PT

 - O detector utiliza um sensor de movimento de alta sensibilidade para identificar presença com precisão e acionar a luz de presença.
 - Ajusta seu funcionamento de acordo com os níveis de luz ambiente, otimizando o uso de energia e garantindo uma iluminação adequada.
 - Permite ajustar a sensibilidade de detecção conforme suas necessidades específicas, oferecendo mais controle e flexibilidade.

ASISTENCIA / ASSISTANCE / ASSISTÊNCIA



@GarzaSpain

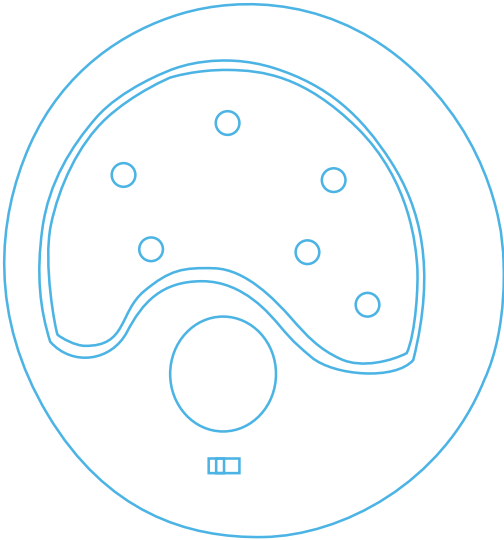
Si tienes alguna consulta o problema, recuerda que puedes contactar con nosotros a través de customer@garza.es. También podrás encontrar recursos de utilidad en nuestro canal de YouTube y en nuestra Base de Conocimientos en customer.garza.es.

If you have any questions or problems, remember that you can contact us via customer@garza.es. You can also find useful resources on our YouTube channel and in our Knowledge Base at customer.garza.es.
Se você tiver alguma dúvida ou problema, lembre-se que pode nos contatar através do e-mail customer@garza.es. Você também pode encontrar recursos úteis em nosso canal do YouTube e em nossa Base de Conhecimento em customer.garza.es.



Detector de Movimiento Infrarrojos de Superficie Ultrafino para Techo 360°

Ref.: 430074C



Es: Guía de usuario multilingüe.
En: Multilingual user guide.
Fr: Guide d'utilisateur multilingue.
De: Mehrsprachige Benutzeranleitung.
Pt: Guia do usuário multilingue.
It: Guida per l'utente multilingue.
Pl: Wielojęzyczny przewodnik użytkownika.
Tr: Çok dilli kullanıcı kılavuzu.
NL: Meertalige gebruikershandleiding.

Las instrucciones de nuestros productos pueden estar sujetas a modificaciones derivadas de las actualizaciones de los productos. Puedes obtener la última versión de los manuales en nuestra página web www.garza.es.
The instructions for our products may be subject to modifications derived from updates to the products . You can obtain the latest version of the manuals on our website www.garza.es.
As instruções dos nossos produtos podem estar sujeitas a modificações derivadas das atualizações dos produtos. Você pode obter a versão mais recente dos manuais no nosso site www.garza.es.

ES

SECURITY / SEGURANÇA

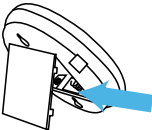
- Lee atentamente estas instrucciones para una instalación adecuada y segura.
- El dispositivo avisará de que la vida útil de sus pilas está llegando a su fin mediante la emisión de una luz roja en sus LEDs cada 5s. Cuando esto ocurra, por favor, sustituye las baterías.
 - No instales el detector en una superficie irregular o poco estable.
 - Evita golpear el detector, especialmente la ventana de detección.
 - Evita instalar el detector en lugares expuestos al sol, la lluvia o la humedad.
 - Evita orientar el detector hacia objetos que puedan moverse cuando haya corriente, como plantas, cortinas, objetos de papel, etc., o en lugares con corrientes de aire, calor o cambios bruscos de temperatura.
 - Si el detector va a estar en desuso durante un tiempo prologando, retira las pilas de su interior.
 - Por seguridad, no manipules el cableado interno del detector si se produce algún problema tras la instalación.

- EN
- Read these instructions carefully for proper and safe installation.
- The device will indicate that the battery life is nearing its end by emitting a red light from its LEDs every 5 seconds. When this occurs, please replace the batteries.
 - Do not install the detector on an uneven or unstable surface.
 - Avoid hitting the detector, especially the detection window.
 - Do not install the detector in areas exposed to sunlight, rain, or humidity.
 - Avoid pointing the detector at objects that may move with air currents, such as plants, curtains, paper objects, etc., or in areas with drafts, heat, or sudden temperature changes.
 - If the detector will not be used for an extended period of time, remove the batteries.
 - For safety reasons, do not tamper with the internal wiring of the detector if a problem occurs after installation.

- PT
- Leia atentamente estas instruções para uma instalação adequada e segura.
- O dispositivo avisará que a vida útil das pilhas está chegando ao fim através da emissão de uma luz vermelha em seus LEDs a cada 5 segundos. Quando isso acontecer, substitua as pilhas.
 - Não instale o detector em uma superfície irregular ou instável.
 - Evite bater no detector, especialmente na janela de detecção.
 - Evite instalar o detector em locais expostos ao sol, à chuva ou à umidade.
 - Evite direcionar o detector para objetos que possam se mover com a corrente de ar, como plantas, cortinas, objetos de papel etc., ou em locais com correntes de ar, calor ou mudanças bruscas de temperatura.
 - Se o detector for ficar fora de uso por um período prolongado, remova as pilhas do interior.
 - Por segurança, não manipule a fiação interna do detector caso ocorra algum problema após a instalação.

FUNCIONAMIENTO / OPERATION / FUNCIONAMENTO

1



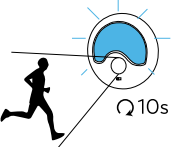
Inserta las pilas en su compartimento correspondiente.
Insert the batteries into their corresponding compartment.
Insert the batteries into their corresponding compartment.

2

Elige uno de los modos de encendido:
Choose one of the power-on modes: / Escolha um dos modos de acionamento:

AUTO

La luz del dispositivo se encenderá durante 10±2s cuando la luminosidad ambiente se encuentre por debajo de los 10LUX y se detecte movimiento. Si se detecta movimiento mientras la luminaria conectada está encendida, el contador de tiempo de encendido se reiniciará, empezando nuevamente de cero.
The device light will turn on for 10±2 seconds when the ambient brightness is below 10 LUX and motion is detected.
If motion is detected while the connected light is on, the on-time counter will reset, starting again from zero.
A luz do dispositivo acenderá por 10±2 segundos quando a luminosidade ambiente estiver abaixo de 10 LUX e for detectado movimento.
Se for detectado movimento enquanto a luminária conectada estiver acesa, o contador de tempo de ativação será reiniciado, começando novamente do zero.



ON

El dispositivo permanece encendido
The device remains on.
O dispositivo permanece ligado.



OFF

El dispositivo permanece apagado
The device remains off.
O dispositivo permanece desligado.



DIAGNÓSTICO Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

TROUBLESHOOTING AND DIAGNOSTICS
DIAGNÓSTICO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- ES
- La sensibilidad del dispositivo es deficiente:**
- Revisa la temperatura ambiente.
 - Revisa si la presencia a detectar se encuentra dentro del rango máximo de detección.
 - Revisa la altura de instalación.
 - Comprueba que no haya ningún objeto frente al dispositivo, ya que podría afectar a la señal recibida por el detector.
 - Comprueba que el dispositivo esté orientado hacia la zona en la que pueda producirse movimiento.
- La luz no se apaga:**
- Revisa si se está detectando presencia continuamente dentro del rango de detección.
 - Revisa el estado de las pilas.
 - Revisa si se están produciendo cambios bruscos de temperatura cerca del sensor.

- EN
- Device sensitivity is poor:**
- Check the ambient temperature.
 - Verify that the presence to be detected is within the maximum detection range.
 - Check the installation height.
 - Make sure there is no object in front of the device, as it may interfere with the signal received by the detector.
 - Ensure the device is oriented toward the area where movement may occur.
- The light does not turn off:**
- Check if presence is being continuously detected within the detection range.
 - Check the condition of the batteries.
 - Verify if sudden temperature changes are occurring near the sensor.

- PT
- A sensibilidade do dispositivo é deficiente:**
- Verifique a temperatura ambiente.
 - Verifique se a presença a ser detectada está dentro do alcance máximo de detecção.
 - Verifique a altura de instalação.
 - Certifique-se de que não haja nenhum objeto na frente do dispositivo, pois isso pode interferir no sinal recebido pelo detector.
 - Verifique se o dispositivo está orientado para a área onde pode haver movimento.
- A luz não se apaga:**
- Verifique se está sendo detectada presença continuamente dentro da área de detecção.
 - Verifique o estado das pilhas.
 - Verifique se estão ocorrendo mudanças bruscas de temperatura perto do sensor.